

Fiisi Saan kaahaydoh kabdoh

Rangsohaani

Saan baahee η *Apootar* cin Yeesu. Saan na Saak na Piyeer bed *Apootar* ci kaahay ci tiik cin ba uup woyu η teereeci nikiis ci na naandsuke kipes kin Yeesu. Marka Saan η Limin tiik ci.

N finho kakaan ki na hulti na rapduukin Yeesu, a taambkohid Maryaama, yaayin Yeesu.☆ N mirndaani a yi adgohee bi Jangu, η diska woysee Asi η jamanoonaam (bak ngan diski Turki nik woti-woti). N jamanoonaam, wed a fiisoh "Yegdohin Muci Saan fiis", na "Fiisi Saan kaahaydoh kabdoh" wii, na fiis kanak wiiriis ci a kabdoh, na teerndin "Teeb ki", wi na woye η in ci na haye η fikiiri.☆

Saan fiis kabdohii jaar na woyse Gayus. A fiiseen kabdoh wuu Janguuna Gayus nikohe, waaye Joteref, jaar baah bi adgoh Janguuna, teydukeedi wa, te a dalfeedi sah bi hayee wa wike, a degga booban Janguuna inaa miskid. Wa minid nik ne fiisi kabdohsee weem wa 1 Saan wala 2 Saan, waaye bo' inahdi.

Raakeen jaar teeku Demetiriyus, a baah η bi na pangke na Saan. A joyeen taamb η bak caam. Saan edta de kabdohii, kabdohin de kaahaydoh, te a woosa Gayus ne a dalfaat Demetiriyus baahid. A nammba de woyndoh in ca raak η Janguuna.

☆ : Saan 19:25-27 ☆ : Teeb ki 1:1

Fiisi Saarj kaahaydoh kabdoh kadtidoh an :

- Kañdoh 1:1-4
- Ñaahoh wuu Gayus na mini a min dalid' bo' 1:5-8
- Wortuk Joteref 1:9-11
- Dengkoh η ini kad' η Demetiriyus 1:12
- Askohi 1:13-15

Kañdohi

¹ Mi yii kañid' da, Gayus, mi yi yakkin Janguuni, mi yii fiis kaytii wuu fu nawleeso, fu yi η keeñkoh keeh-keeh.

² Nawleeso, mi na kiime Kooh ne fu raak jam η in ci jen. Findi kipes kin' da na Kooh wiroh, Kooh onaat da wir faan mand daa.

³ Baah cin' boo kosid' ci hayya ndii dah, ba na seede'e seede keeh ki nik nga da na findi fu na pesohe η keeh ki ; ineem, η nebuud' nga lool.

⁴ η kerahha ne komaakcin' ngo η Kiristaani na pese η keeh ki dah, sumi mi na sume η ineem, η mindi raak sum ki uupa.

Findi Gayus na tumohe na baaboh ci

⁵ Nawleeso, in ci fu na tumde baah cin' boo kosid' ci na baabe, po bi fu inahdi sah, fu na tumee wa tum woorid.

⁶ Ba seede'id' waadi fu waad' boobi, η fiki bi Janguunii. Te wa heen baahe lool ne fu baatdohee baah cin' boo beem η baabin' ba findi bo'-Kooh na tumohe.

⁷ Laam e tiikin' Kiristaani tah ba kuruk te ba heelkuu ali in η boobi kosaadfiici.

⁸ Kon boo, kosid' ci, e boo joy baatdoh baaboh ceem ne boo hun na ba, boo pangkid' keeh ki.

Joteref na Demetiriyus

⁹ N̄ fiisid̄ kayit, η kab̄dohhaa bi Janguunin̄ d̄u, waaye Joteref taambkohd̄i woo kin̄ boo te a waad̄ ne a yi adgohan̄ boobī jen.

¹⁰ Wed̄ tah̄ η haȳ d̄ah, η heȳ woye in̄ ci a na tume, in̄ ci modaadiici naandohaaci a na woydē boo. Ineem̄ doyd̄i d̄e, a yi η haf̄ ce, a na taambdukeed̄i baah̄ cin̄ boo kosid̄ ci na haye ndeem̄ te baat̄ nga bi na waadē wa tum̄ a yi na hondoheē ba tuma, ba sangā d̄ah a aañ̄ ba η Janguuni.

¹¹ Nawleeso, kinā altid̄koh in̄ baahaadī, waaye altid̄koha in̄ baahid̄ ; boyi na tume in̄ baahid̄, a baah̄ η Kooh̄ ; boyi na tume in̄ baahaadī, a moosd̄i inah̄ findī Kooh̄ mand̄.

¹² Demetiriyus̄ nak, boobī jen na woye in̄ baahid̄ nga d̄e te bo'̄ minid̄ hot̄ ne wa keeh̄. Boo namid̄ d̄e seede'id̄ te fu inhid̄ ne in̄ nu boo seede d̄ah, wa keeh̄.

Askohi

¹³ Raakid̄ in̄ laayid̄ ci η joȳ d̄a woo, waaye η waad̄d̄i ca fiis̄ η kayit̄ findī an.

¹⁴ N̄ oolkid̄ ne η heȳ d̄a hotē maañaadī te boo heȳ woyē bo'̄ na bo'̄.

¹⁵ Jam̄ nikaat̄ na d̄a ! Nawleecī bā d̄iī kañid̄ d̄a ! Kañdā nawleecin̄ boo, yaa nu nga η tiikin̄ d̄e.

Saafi-Saafi Portions of the Holy Bible in the Saafi-Saafi language of Senegal

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Saafi-Saafi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Jun 2025 from source files dated 28 Jun 2025

5dd07cb3-0e14-5a60-9187-8f031f060239